

P6_TA(2008)0346

Podmínky přístupu k plynárenským přepravním soustavám *I**

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 9. července 2008 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1775/2005 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám (KOM(2007)0532 – C6-0319/2007 – 2007/0199(COD))

(Postup spolurozhodování: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2007)0532),
 - s ohledem na čl. 251 odst. 2 a článek 95 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0319/2007),
 - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a stanoviska Hospodářského a měnového výboru a Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů (A6-0253/2008),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 9. července 2008 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 1775/2005 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 95 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů²,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy³,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Vnitřní trh se zemním plynem, který se postupně zavádí od roku 1999, si klade za cíl poskytnout skutečnou možnost výběru všem spotřebitelům ve Společenství, *jak* občanům *tak i* podnikům, nové obchodní příležitosti a intenzivnější přeshraniční obchod, aby se dosáhlo zvýšení efektivity, konkurenceschopných cen, vyšších standardů služeb a **přístupu pro co nejvíce uživatelů** a aby se přispělo k větší bezpečnosti dodávek a udržitelnosti.
- (2) K vytvoření takového vnitřního trhu se zemním plynem výrazně přispěly směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/55/ES ze dne 26. června 2003 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem⁴ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1775/2005 ze dne 28. září 2005 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám⁵.
- (3) V současnosti však nelze *všem společností* ve Společenství zaručit právo na prodej zemního plynu v jakémkoli členském státě za rovných podmínek a bez diskriminace či znevýhodnění. Zatím ve všech členských státech neexistuje zejména nediskriminační přístup k síti a stejně účinná úroveň regulačního dohledu **a stále přetrvávají izolované trhy**.

¹ Úř. věst. C 211, 19.8.2008, s. 23.

² Úř. věst. C 172, 5.7.2008, s. 55.

³ Postoj Evropského parlamentu ze dne 9. července 2008.

⁴ Úř. věst. L 176, 15.7.2003, s. 57.

⁵ Úř. věst. L 289, 3.11.2005, s. 1.

- (4) *Mělo by být dosaženo dostatečné úrovně přeshraniční propojovací kapacity zemního plynu jako prvního kroku k integraci trhů a k dokončení vnitřního trhu s energií.*
- (5) Sdělení Komise ze dne 10. ledna 2007 nazvané „Energetická politika pro Evropu“ || zdůraznilo význam dotvoření vnitřního trhu se zemním plynem a vytvoření rovných podmínek pro všechny plynárenské společnosti ve Společenství. Ze sdělení Komise ze stejného dne – Perspektivy vnitřního trhu se zemním plynem a elektřinou || a sdělení Komise „Šetření podle článku 17 nařízení (ES) č. 1/2003 v odvětvích zemního plynu a elektrické energie v Evropě“ || vyplynulo, že stávající předpisy a opatření *nebyly ve všech členských státech dostatečně provedeny, a v důsledku toho nebylo dosaženo* cíle dobře fungujícího vnitřního trhu s energií.
- (6) Nařízení (ES) č. 1775/2005 je třeba upravit v souladu s těmito sděleními, aby se zdokonalil předpisový rámec vnitřního trhu se zemním plynem.
- (7) Zejména je potřeba dosáhnout *vytváření fyzických připojení mezi plynárenskými soustavami i* intenzivnější spolupráce a lepší koordinace mezi provozovateli přepravních soustav, aby se postupně dosáhlo slučitelnosti technického a obchodního kodexu přeshraničního zpřístupňování přepravních soustav a jeho účinného a *průhledného* řízení, zajistilo se koordinované plánování s dostatečným časovým předstihem a přepravní soustava ve Společenství se s řádným ohledem na životní prostředí dobře technicky rozvíjela a aby se prosazovala energetická účinnost a výzkum a inovace, zejména pokud jde o zajištění průniku energie z obnovitelných zdrojů na trh a rozšíření nízkouhlíkových technologií. Tomuto slučitelnému technickému a tržnímu kodexu by provozovatelé přepravních soustav měli jejich provoz podřídit.
- (8) V zájmu zajištění optimálního řízení přepravních soustav zemního plynu ve Společenství by měla být vytvořena Evropská síť provozovatelů přepravních soustav. Své úkoly by měla plnit v souladu s pravidly Společenství v oblasti hospodářské soutěže, které se na rozhodnutí Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav nadále vztahují. Tyto úkoly by měly být přesně vymezeny a při jejich plnění by se měly používat metody zajišťující účinnost, reprezentativnost a průhlednost. Protože účinnějšího pokroku lze dosáhnout změnou přístupu na regionální úrovni, měli by provozovatelé přepravních soustav zřídit v rámci celkové struktury spolupráce regionální struktury a zároveň zajistit, aby byly výsledky na regionální úrovni slučitelné s kodexy a investičními plány na úrovni Společenství. *Členské státy by měly podporovat spolupráci a sledovat účinnost sítě na regionální úrovni.*
-
- (9) V zájmu zintenzivnění hospodářské soutěže prostřednictvím likvidních velkoobchodních trhů se zemním plynem je nezbytné, aby se se zemním plynem mohlo obchodovat nezávisle na jeho poloze v rámci soustavy. Jediným způsobem, jak toho dosáhnout, je umožnit uživatelům soustavy nezávisle rezervovat vstupní a výstupní kapacitu a zajistit tak přepravu zemního plynu prostřednictvím zón namísto smluvních cest. V zájmu snazšího rozvoje hospodářské soutěže upřednostnily zúčastněné strany již na 6. madridském fóru vstupně-výstupní systémy.
- (10) V plynárenských soustavách existuje značná míra smluvního překročení kapacity. Řízení překročení kapacity a zásady přidělování kapacity pro nové či nově sjednané smlouvy se tedy zakládají na uvolnění nevyužité kapacity, jež uživatelé soustavy

realizují pronájmem nebo odprodejem svých smluvních kapacit, a na povinnosti provozovatelů přepravní soustavy nabídnout trhu nevyužitou kapacitu alespoň v režimu na následující den a jako přerušitelnou. Vzhledem k velkému podílu stávajících smluv a nutnosti vytvořit skutečně rovné podmínky pro uživatele nové i stávající kapacity je třeba, aby se tyto zásady uplatňovaly na veškerou smluvní kapacitu, včetně stávajících smluv.

- (11) Sledování trhu prováděné v posledních letech vnitrostátními regulačními orgány a Komisí ukázalo, že současné požadavky na průhlednost a pravidla pro přístup k infrastruktuře jsou nedostatečné ***k zabezpečení skutečného, dobře fungujícího, účinného a otevřeného vnitřního trhu.***
- (12) Je nutný rovný přístup k informacím o fyzickém stavu soustavy, aby všichni účastníci trhu mohli vyhodnotit celkovou situaci v oblasti poptávky a nabídky a zjistit, jaké důvody má pohyb velkoobchodní ceny. To zahrnuje přesnější informace o nabídce a poptávce, kapacitě soustavy, tocích a údržbě, vyrovnávání, dostupnosti a využívání skladovacích zařízení. Jelikož tyto informace mají pro fungování *vnitřního* trhu *s plynem* zásadní význam, je nutné upustit od omezení zveřejnění z důvodu zachování důvěrnosti.
- (13) V zájmu posílení důvěry v trh je třeba, aby jeho účastníci měli jistotu, že za zneužívající chování lze ***účinně*** udělit sankce. Příslušným orgánům by *měla* být *dána pravomoc účinně prošetřit* obvinění ze zneužívání trhu. Proto je příslušným orgánům třeba umožnit přístup k údajům informujícím o rozhodnutích, která v souvislosti s provozními činnostmi učinily dodavatelské podniky. Všechna *taková* rozhodnutí se na trhu s plynem sdělují provozovatelům soustav v podobě rezervací kapacity, nominací a realizovaných toků. Provozovatelé soustav by měli dávat *s tím související* informace k dispozici příslušným orgánům, ***a to snadno přístupným způsobem a*** po předem stanovenou dobu. ***Příslušné orgány by měly navíc pravidelně sledovat, zda provozovatelé přepravních soustav dodržují uvedená pravidla.***
- (14) Hospodářská soutěž vztahující se na zákazníky v domácnostech vyžaduje, aby dodavatelé nebyli blokováni, pokud chtějí vstoupit na nové maloobchodní trhy. Pravidla a odpovědnost, jimž podléhá dodavatelský řetězec, musejí být proto známy všem účastníkům trhu a v zájmu hlubší integrace trhu Společenství je třeba je harmonizovat. ***Příslušné orgány by měly pravidelně sledovat, zda účastníci trhu dodržují uvedená pravidla.***
- (15) Přístup ke skladovacím zařízením zemního plynu a zařízením LNG je ***v některých členských státech*** nedostatečný, ***provádění platných předpisů*** je potřeba ***radikálně*** zdokonalit. Sledování prováděné skupinou evropských regulačních orgánů pro elektroenergetiku a plynárenství (ERGEG) *ukázalo*, že dobrovolné pokyny *provozovatelů* skladovacích zařízení týkající se osvědčených postupů při zajištění přístupu třetích stran, které byly všemi zúčastněnými stranami schváleny na Madridském fóru, se ***v některých případech*** uplatňují nedostatečně, a proto je zapotřebí je učinit závaznými. ***Třebaže jsou tyto dobrovolné pokyny v současnosti v celé Evropské unii již téměř úplně provedeny, pokud by se staly závaznými, zvýšilo by to důvěru provozovatelů v nediskriminační přístup ke skladování.***
- (16) Nařízení (ES) č. 1775/2005 stanoví, že některá opatření by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon

prováděcích pravomocí svěřených Komisi¹.

- (17) Rozhodnutí 1999/468/ES bylo změněno rozhodnutím *Rady* 2006/512/ES², kterým byl zaveden regulativní postup s kontrolou, jenž má být použit pro přijetí opatření obecného významu, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků základního aktu přijatého postupem podle článku 251 Smlouvy, a to i zrušením některých těchto prvků nebo doplněním aktu o nové jiné než podstatné prvky.
- (18) Aby se tento nový postup mohl použít pro nástroje přijaté postupem podle článku 251 Smlouvy, které již jsou v platnosti, musejí být tyto nástroje upraveny podle platných postupů, v souladu s || prohlášením Evropského parlamentu, Rady a Komise³ týkajícím se rozhodnutí 2006/512/ES.
- (19) Pokud jde o nařízení (ES) č. 1775/2005, Komisi by zejména měla být svěřena pravomoc stanovit nebo přijmout pokyny potřebné pro zajištění minimálního stupně harmonizace nutného k dosažení cílů tohoto nařízení. Vzhledem k tomu, že tato opatření jsou obecného významu a jejich předmětem je změna jiných než podstatných prvků nařízení (ES) č. 1775/2005 a doplnění nařízení (ES) č. 1775/2005 o nové jiné než podstatné prvky, měla by být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.
- (20) Nařízení (ES) č. 1775/2005 by tudíž mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1775/2005 se mění takto:

- (1) Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Článek 1
Předmět a oblast působnosti

|| *Toto nařízení je:*

- a) *stanoví* nediskriminační pravidla pro podmínky přístupu k plynárenským přepravním soustavám s přihlédnutím ke zvláštnostem celostátních a regionálních trhů, aby bylo zajištěno řádné fungování vnitřního trhu se zemním plynem;
- b) *stanoví* nediskriminační pravidla pro podmínky přístupu k zařízením LNG a skladovacím zařízením;
- c) *usnadňuje* vznik řádně fungujícího a průhledného velkoobchodního trhu

¹ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23. ||

² Úř. věst. L 200, 22.7.2006, s. 11.

³ Úř. věst. C 255, 21.10.2006, s. 1.

s vysokou mírou zabezpečení dodávek zemního plynu a stanovit mechanismy pro harmonizaci pravidel pro přístup k síti pro přeshraniční obchodování s plynem.

Toto nařízení se s výjimkou čl. 6a odst. 4 vztahuje pouze na skladovací zařízení spadající pod čl. 19 odst. 3 nebo 4 směrnice 2003/55/ES.

Otázky uvedené v prvním pododstavci zahrnují stanovení harmonizovaných zásad pro sazby či metody jejich výpočtu, pro přístup k soustavě, zavedení služeb pro přístup třetích stran a harmonizovaných zásad pro přidělování kapacity a řízení překročení kapacity, stanovení požadavků na průhlednost, pravidel vyrovnávání a vyrovnávacích poplatků a usnadnění obchodování s kapacitou.“

(2) Článek 2 se mění takto:

(a) *odstavec 1 se mění takto:*

(i) *odstavec 1 se nahrazuje tímto:*

„1. „přpravou“ doprava zemního plynu tranzitním plynovodním potrubím nebo plynovodní sítí, tvořenou zejména vysokotlakým potrubím, kromě dopravy těžebním plynovodním potrubím nebo plynovodní sítí a také plynovodním potrubím nebo plynovodní sítí propojujícími skladování s místní distribucí a obecně kromě dopravy potrubím, které je používáno především v souvislosti s místní distribucí zemního plynu;“

(ii) *doplňují se následující body:*

- „24. „kapacitou zařízení LNG“ kapacita terminálu LNG pro zkapalnění zemního plynu nebo dovoz, vyložení, pomocné služby, prozatímní skladování a znovuzplynování LNG;*
- 25. „pracovním objemem“ objem, který smí uživatel skladovacího zařízení použít ke skladování plynu;*
- 26. „těžebním výkonem“ objem, který smí uživatel skladovacího zařízení vytěžit ze skladovacího zařízení, za časovou jednotku;*
- 27. „vtlačecím výkonem“ objem, který smí uživatel skladovacího zařízení vtlačit do skladovacího zařízení, za časovou jednotku;*
- 28. „skladovací kapacitou“ jakákoli kombinace provozního objemu, těžebního a vtlačecího výkonu;*
- 29. „agenturou“ Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů zřízená nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2008 ze dne ..., [kterým se zřizuje Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů]*.“*

* *Úř. věst. L“;*

(b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Aniž jsou dotčeny definice v odstavci 1 tohoto článku, použijí se s výjimkou definice přepravy v bodě 3 článku 2 směrnice 2003/55/ES rovněž příslušné definice obsažené v uvedeném článku.

Definice v bodech 3 až 23 v odstavci 1 tohoto článku ve vztahu k přepravě se použijí obdobně na skladovací zařízení a zařízení LNG.“

(3) Za článek 2 se vkládají nové články, které znějí:

„Článek 2a

Evropská síť provozovatelů přepravních soustav zemního plynu

Všichni provozovatelé přepravních soustav spolupracují na úrovni Společenství prostřednictvím zřízení Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu s cílem zajistit, aby byla evropská plynárenská přepravní soustava optimálně řízena, **aby fungovala koordinovaně** a dobře se technicky rozvíjela, **a podpořit dokončení vnitřního trhu se zemním plynem, přeshraniční obchod a fungování trhů s energií.**

Článek 2b

Zřízení Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu

1. || Do [...] předloží provozovatelé přepravní soustavy Komisi a agentuře návrh stanov Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu, která se má zřídit, seznam jejích budoucích členů a návrh jejího jednacího řádu ■ .
2. Do **dvou měsíců** od obdržení návrhu stanov, seznamu budoucích členů a návrhu jednacího řádu *poskytne* agentura **po formálních konzultacích s organizacemi zastupujícími všechny zúčastněné strany, zejména uživatele soustavy a zákazníky**, Komisi stanovisko.
3. Komise vydá stanovisko k návrhu stanov, seznamu budoucích členů a návrhu jednacího řádu **se zohledněním stanoviska poskytnutého agenturou podle odstavce 2 a** do tří měsíců od obdržení jejího stanoviska.
4. Do tří měsíců od obdržení stanoviska Komise zřídí provozovatelé přepravní soustavy Evropskou síť provozovatelů přepravních soustav zemního plynu, přijmou její stanovy a jednací řád a zveřejní je.

Článek 2c

Úkoly Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu

1. **V zájmu dosažení cílů stanovených v článku 2a** Evropská síť provozovatelů přepravních soustav zemního plynu **schválí a předloží agentuře ke schválení postupem stanoveným v článku 2d ve spojení s čl. 6 odst. 3 nařízení (ES) č. .../2008, kterým se zřizuje Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů:**

a) technický a tržní kodex v oblastech uvedených v odstavci 3, **návrhy kodexů**

sítě v oblastech uvedených v odstavci 3, *jež budou vypracovány ve spolupráci s účastníky trhu a uživateli sítě,*

- b) společné nástroje provozování sítě a výzkumné plány,
 - c) každé dva roky desetiletý investiční plán, *včetně zprávy o přiměřenosti nabídky a poptávky,*
 - d) *opatření k zajištění koordinace provozu sítě v reálném čase a za běžných a nouzových podmínek,*
 - e) *obecné zásady pro koordinaci technické spolupráce mezi provozovateli přepravních soustav Společenství a provozovateli přepravních soustav třetích zemí,*
 - f) roční pracovní program *vycházející z priorit stanovených agenturou,*
 - g) výroční zprávu,
 - h) roční výhledy letních a zimních dodávek zemního plynu.
2. Roční pracovní program uvedený v odst. 1 písm. f) obsahuje seznam a popis *kodexů sítě* a plán společného provozu sítě a činností v oblasti výzkumu a vývoje, které mají být v tomto roce vypracovány, a orientační kalendář.
3. *Podrobné kodexy sítě* se v návaznosti na priority vymezené v ročním pracovním programu týkají těchto oblastí:
- a) předpisy pro oblast bezpečnosti a spolehlivosti, *včetně předpisů týkajících se interoperability a provozních postupů v nouzových situacích,*
 - b) předpisy pro napojení a přístup k přepravní soustavě,
 -
 - c) pravidla *pro přeshraniční* přidělování kapacity a řízení překročení kapacity,
 -
 - d) zásady průhlednosti *týkající se sítě,*
 - e) pravidla vyrovnávání *a zúčtování,*
 -
 - f) energetická účinnost, pokud jde o plynárenské soustavy.
4. Provádění *kodexů sítě ze strany Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu* sleduje *agentura.*
5. Každé dva roky Evropská síť provozovatelů přepravních soustav zemního plynu

zveřejňuje *v návaznosti na schválení agenturou* desetiletý investiční plán vypracovaný pro úroveň Společenství. Investiční plán počítá s modelováním integrované sítě, *a to s ohledem na skladovací zařízení a zařízení LNG*, vypracováváním scénářů, vyhodnocením přiměřenosti nabídky a poptávky a posouzením odolnosti soustavy. Investiční plán se opírá zejména o vnitrostátní investiční plány *s přihlédnutím k aspektům plánování sítě v rámci Společenství a regionů, včetně hlavních směrů pro transevropské energetické sítě podle rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1364/2006/ES**. Označuje oblasti s nedostatečnou mírou investic, zejména s ohledem na přeshraniční kapacity, *a zahrnuje investice do propojení, zejména a prioritně napojení „energetických ostrovů“ a plynárenských soustav Společenství, a investice do další infrastruktury nutné pro efektivní obchodování, pro hospodářskou soutěž a k zajištění bezpečnosti dodávek. Přílohou investičního plánu je analýza překážek, které brání zvýšení přeshraniční kapacity sítě a které jsou způsobeny rozdílnými schvalovacími postupy a praxí.*

Provozovatelé přepravních soustav postupují podle tohoto zveřejněného investičního plánu.

6. Evropská síť provozovatelů přepravních soustav zemního plynu *může agentuře z vlastní iniciativy předložit za účelem dosažení cílů stanovených v článku 2a návrh kodexů sítě pro jakoukoli oblast, která není uvedena v odstavci 3. Agentura následně tyto kodexy sítě přijme postupem uvedeným v článku 2f, přičemž zajistí, aby tyto kodexy nebyly v rozporu s obecnými zásadami přijatými na základě článku 2e.*

Článek 2d

Sledování prováděné agenturou

1. Plnění úkolů Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu, které jsou uvedeny v čl. 2c odst. 1, sleduje agentura.
2. Evropská síť provozovatelů přepravních soustav zemního plynu předloží agentuře *ke schválení návrh kodexů sítě a dokumenty uvedené v čl. 2c odst. 1.*

Evropská síť provozovatelů přepravních soustav zemního plynu shromažďuje všechny relevantní informace o uplatňování kodexů sítě a předkládá je agentuře k vyhodnocení.

3. *Agentura sleduje uplatňování kodexů sítě, desetiletého investičního plánu a ročního pracovního programu a výsledky tohoto sledování uvádí ve své výroční zprávě. V případě, že provozovatelé přepravních soustav nedodrží kodexy sítě, desetiletý investiční plán nebo roční pracovní program Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu, uvědomí o tom agentura Komisi.*

Článek 2e

Vypracování obecných pokynů

1. *Komise po konzultaci s agenturou stanoví roční seznam priorit, ve kterém určí*

otázky s rozhodujícím významem pro rozvoj vnitřního trhu se zemním plynem.

- 2. S ohledem na tento seznam priorit pověří Komise agenturu, aby do šesti měsíců vypracovala návrh obecných pokynů, které stanoví základní, jasné a objektivní zásady pro harmonizaci předpisů podle článku 2c.*
- 3. Při vypracovávání návrhu těchto obecných zásad agentura otevřeným a transparentním způsobem vede oficiální konzultace s Evropskou sítí provozovatelů přepravních soustav zemního plynu a dalšími zainteresovanými subjekty.*
- 4. Agentura přijme návrh obecných pokynů na základě těchto konzultací. Uvede, jaké poznatky při konzultacích získala, a vysvětlí, jak byly tyto poznatky zohledněny. Pokud poznatky zohledněny nebyly, uvede důvody.*
- 5. Stejný postup může Komise iniciovat z vlastního podnětu nebo na žádost agentury s cílem tyto obecné pokyny aktualizovat.*

Článek 2f

Vypracování kodexů sítě

- 1. Do šesti měsíců od dne, kdy agentura přijme obecné zásady, a podle článku 2e, pověří Komise Evropskou sít' provozovatelů přepravních soustav zemního plynu, aby vypracovala návrhy kodexů sítě, které budou plně v souladu s principy stanovenými v těchto obecných zásadách.*
- 2. Při vypracovávání těchto kodexů zohlední Evropská sít' provozovatelů přepravních soustav zemního plynu odborná doporučení účastníků trhu a uživatelů sítě a průběžně je bude informovat o dosaženém pokroku.*
- 3. Evropská sít' provozovatelů přepravních soustav zemního plynu předloží návrhy kodexů agentuře.*
- 4. Agentura provede v souvislosti s návrhy kodexů sítě oficiální konzultace, které proběhnou otevřeným a transparentním způsobem.*
- 5. Agentura přijme návrhy kodexů sítě na základě těchto konzultací. Uvede, jaké poznatky při konzultacích získala, a vysvětlí, jak byly tyto poznatky zohledněny. Pokud poznatky zohledněny nebyly, uvede důvody.*
- 6. Stejným postupem může být provedena revize stávajícího kodexu, a to z vlastního podnětu agentury nebo na žádost Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu.*
- 7. Na doporučení agentury může Komise předložit kodexy sítě výboru podle čl. 14 odst. 1 k jejich konečnému přijetí regulativním postupem s kontrolou podle čl. 14 odst. 2;*

Článek 2g

Konzultace

1. V rámci plnění svých úkolů vede **agentura** otevřeným a průhledným způsobem **formální** konzultace se všemi příslušnými účastníky trhu. Konzultace zahrnují dodavatelské podniky, zákazníky, uživatele soustavy, provozovatele distribuční soustavy, provozovatele zařízení LNG a provozovatele skladovacího zařízení, včetně příslušných (odvětvových) sdružení, technických orgánů a platformou zúčastněných stran.
2. Všechny dokumenty a zápisy z jednání týkající se otázek uvedených v odstavci 1 se zveřejňují.
3. Před přijetím **pokynů a kodexů sítě** uvede **agentura**, jaké poznatky při konzultacích získala a jak byly tyto poznatky vzaty v úvahu. Pokud poznatky vzaty v úvahu nebyly, uvede **agentura** důvody.
4. **Evropská síť provozovatelů přepravních soustav zemního plynu spolupracuje s účastníky trhu a uživateli sítě v souladu s čl. 2f odst. 2.**

Článek 2h

Náklady

Náklady spojené s činnostmi Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu, uvedenými v člancích 2a až 2i, ponese provozovatelé přepravních soustav a zohlední se při výpočtu sazeb.

Článek 2i

Regionální spolupráce provozovatelů přepravních soustav

1. S cílem přispět ke splnění úkolů uvedených v čl. 2c odst. 1 navážou provozovatelé přepravních soustav regionální spolupráci v rámci Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu. **Tito** zejména každé dva roky zveřejňují regionální investiční plán, na jehož základě smějí přijímat investiční rozhodnutí.

Regionální investiční plán nesmí být v rozporu s desetiletým investičním plánem podle čl. 2c odst. 1 písm. c).

2. Provozovatelé přepravních soustav podporují provozní úpravy s cílem zajistit optimální řízení sítě, prosazovat rozvoj energetických burz, **koordinované** přidělování přeshraniční kapacity a **slučitelnost přeshraničních** vyrovnávacích mechanismů.
3. **Regulační orgány členských států a další příslušné vnitrostátní orgány mezi sebou vzájemně spolupracují na všech úrovních za účelem harmonizace struktury trhu a integrace svých vnitrostátních trhů přinejmenším na jedné nebo více regionálních úrovních, což je prvním průběžným krokem k plně liberalizovanému vnitřnímu trhu. Podporují zejména spolupráci provozovatelů přepravních soustav na regionální úrovni a usnadňují jejich integraci na regionální úrovni s cílem vytvořit konkurenceschopný vnitřní trh, usnadnit harmonizaci svého právního, regulačního a technického rámce, a především začlenit stále existující „energetické ostrovy“.**

* Úř. věst. L 262, 22.9.2006, s. 1. “.

(4) Článek 3 se mění takto:

a) pododstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Sazby nebo metody pro jejich výpočet, používané provozovateli přepravních soustav a provozovateli zařízení LNG a schválené regulačními orgány podle čl. 25 odst. 2 směrnice 2003/55/ES, a rovněž sazby zveřejňované podle čl. 18 odst. 1 uvedené směrnice jsou průhledné, berou v úvahu potřebu integrity soustavy a jejího zlepšování a odrážejí skutečné náklady, pokud tyto náklady odpovídají nákladům účinného provozovatele soustavy se srovnatelnou strukturou a jsou průhledné, včetně odpovídající návratnosti investic[...]. Sazby nebo metody pro jejich výpočet se používají nediskriminačním způsobem.“;

b) pododstavec 3 se nahrazuje tímto:

„Sazby nebo metody pro jejich výpočet usnadňují efektivní obchodování s plynem a hospodářskou soutěž a současně zabraňují křížovým dotacím mezi uživateli sítě a slouží jako pobídka k investicím a k zachování nebo vytváření interoperability přepravních sítí. To by může zahrnovat zvláštní regulační přístup k novým investicím.“;

c) || vkládá se následující pododstavec, který zní:

„Sazby pro uživatele sítě se stanoví odděleně a nezávisle pro jednotlivé body vstupu do přepravní soustavy nebo jednotlivé body výstupu z ní. Síťové poplatky se nevypočítávají na základě smluvních tras. *Přístup k síti je novým účastníkům otevřen bez jakékoliv diskriminace.*

Sazby nebo metody pro jejich výpočet se používají nediskriminačním a průhledným způsobem.“

(5) Název článku 4 se nahrazuje tímto:

„Služby pro přístup třetích osob, pokud jde o provozovatele přepravní soustavy“.

(6) Za článek 4 se vkládá nový článek ||, který zní:

„Článek 4a

Služby pro přístup třetích osob, pokud jde o skladovací zařízení a zařízení LNG

1. Provozovatelé zařízení LNG a skladovacích zařízení:

- a) zajistí všem uživatelům soustavy nediskriminační nabídku služeb uspokojujících poptávku na trhu; zejména pokud provozovatel zařízení LNG nebo skladovacího zařízení nabízí tutéž službu **současně** různým zákazníkům, činí tak za rovnocenných smluvních podmínek;
- b) nabízejí služby, které jsou slučitelné s používáním propojených přepravních soustav zemního plynu, a **přispívají ke snadnému přístupu** prostřednictvím spolupráce s provozovatelem přepravní soustavy;

- c) zveřejňují potřebné informace, zejména údaje o používání a dostupnosti služeb, a to ve lhůtě odpovídající odůvodněným obchodním potřebám uživatelů zařízení LNG a skladovacích zařízení, **a toto zveřejňování sleduje příslušný orgán.**
2. Provozovatelé skladovacích zařízení:
- a) poskytují jak pevné, tak přerušitelné služby pro přístup třetích osob; cena přerušitelné kapacity odráží pravděpodobnost přerušení;
 - b) nabízejí uživatelům skladovacích zařízení jak dlouhodobé, tak krátkodobé služby;
 - c) nabízejí uživatelům skladovacích zařízení sdružené i oddělené služby provozního objemu, vtláčecího a těžebního výkonu.
3. Smlouvy o používání zařízení LNG a skladovacích zařízení nevedou k bezdůvodně vyšší sazbám v případech, kdy jsou uzavřeny
- a) mimo plynárenský rok s nestandardními termíny zahájení nebo
 - b) na dobu kratší, než je standardní roční smlouva o přepravě a skladování.
4. Služby pro přístup třetích stran mohou být případně poskytovány s výhradou vhodné záruky solventnosti uživatele soustavy. Tyto záruky nesmějí vytvářet bezdůvodnou překážku vstupu na trh a musí být nediskriminační, průhledné a přiměřené.
5. Smluvní limity pro požadovanou minimální velikost kapacity zařízení LNG a skladovacího zařízení musejí být odůvodněny technickými omezeními a menším uživatelům skladovacích zařízení nesmějí bránit v přístupu k těmto skladovacím zařízením.“

(7) Článek 5 se mění takto:

- a) název se nahrazuje tímto:

„Zásady mechanismů přidělování kapacity a postupů pro řízení překročení kapacity, pokud jde o provozovatele přepravní soustavy“;

- b) *odst. 2 písm. a) se nahrazuje tímto:*

„a) poskytují vhodné ekonomické signály pro účinné maximální využití technické kapacity, usnadňují investice do nové infrastruktury a usnadňují přeshraniční obchod s plynem.“;

- c) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Provozovatelé přepravní soustavy provedou a zveřejní nediskriminační a průhledné postupy pro řízení překročení kapacity, které **usnadňují**

nediskriminační přeshraniční obchod s plynem a vycházejí ze zásad volné hospodářské soutěže.

S cílem předejít smluvnímu překročení kapacity nabídne provozovatel přepravní soustavy nevyužitou kapacitu na primárním trhu alespoň v režimu na následující den, pokud to nebrání uplatňování dlouhodobých dodavatelských smluv.

- d) odstavec 4 se zrušuje;
- e) doplňuje se následující odstavce, které znějí:

„6. Provozovatelé přepravních soustav pravidelně vyhodnocují tržní poptávku po nových investicích. Při plánování nových investic vyhodnotí provozovatelé přepravních soustav tržní poptávku **a zohlední přitom kritérium bezpečnosti dodávek.**

7. ***V případě dlouhodobého fyzického překročení kapacity řeší provozovatelé přepravní soustavy přetížení tak, že v závislosti na tržní poptávce rozšíří stávající kapacity o kapacity nové. Aby mohli provozovatelé přepravní soustavy posoudit tržní poptávku, uplatní postup typu „open season“.***

8. ***Vnitrostátní regulační orgány sledují řízení přetížení v rámci vnitrostátních plynárenských soustav a propojovacího vedení.***

Provozovatelé přepravních soustav předloží své postupy pro řízení přetížení, včetně přidělování kapacity, ke schválení vnitrostátním regulačním orgánům. Vnitrostátní regulační orgány mohou před schválením těchto postupů požádat o jejich změny.

- (8) Za článek 5 se vkládá nový článek ||, který zní:

„Článek 5a

Zásady mechanismů přidělování kapacity a postupů pro řízení překročení kapacity, pokud jde o skladovací zařízení a zařízení LNG

1. Účastníkům trhu je dána k dispozici maximální kapacita skladovacího zařízení a zařízení LNG, s přihlédnutím k integritě a provozu soustavy.
2. Provozovatelé zařízení LNG a skladovacích zařízení provedou a zveřejní nediskriminační a průhledné mechanismy přidělování kapacity, které:
 - a) poskytují vhodné ekonomické signály pro účinné a maximální využití kapacity a usnadňují investice do nové infrastruktury;
 - b) jsou slučitelné s tržními mechanismy včetně krátkodobých trhů a obchodovacích středisek a zároveň jsou pružné a schopné se přizpůsobit podmínkám vyvíjejícího se trhu;
 - c) jsou slučitelné se systémy přístupu k připojeným sítím.

3. Smlouvy o používání zařízení LNG a skladovacích zařízení obsahují opatření s cílem předcházet nadměrné rezervaci kapacit s ohledem na tyto zásady, jež se uplatňují v případech smluvního překročení kapacity:
 - a) provozovatel soustavy **neprodleně** nabídne nevyužitou kapacitu zařízení LNG a skladovacího zařízení na primárním trhu; v případě skladovacích zařízení ji nabízí alespoň v režimu na následující den a jako přerušitelnou,
 - b) uživatelé zařízení LNG a skladovacích zařízení, kteří chtějí na sekundárním trhu odprodat svou smluvní kapacitu, tak mají právo učinit.“

Tato opatření zohlední integritu dotčené soustavy a bezpečnost dodávek.“;

(9) Článek 6 se mění takto:

a) název se nahrazuje tímto:

„Požadavky na průhlednost, pokud jde o provozovatele přepravní soustavy“;

b) odstavec 5 se zrušuje;

c) doplňuje se *následující* odstavec ||, který zní:

„7. Provozovatelé přepravních soustav zveřejňují předběžné a následné informace o nabídce a poptávce vycházející z nominací, výhledů a realizovaných toků do soustavy a z ní. Zveřejňované informace jsou stejně podrobné jako informace dostupné provozovateli přepravní soustavy. ***Příslušný orgán zajistí, aby byly zveřejněny veškeré nezbytné informace.***

Provozovatelé přepravních soustav ***na žádost informují vnitrostátní regulační orgán o přijímaných opatřeních***, jakož i ***o nákladech vzniklých a příjmech vytvořených*** při vyrovnávání soustavy.

Dotčení účastníci trhu poskytují provozovatelům přepravních soustav údaje podle tohoto článku.“;

(10) *Za článek 6 se vkládají nové články ||, které znějí:*

„Článek 6a

Požadavky na průhlednost, pokud jde o skladovací zařízení a zařízení LNG

1. Provozovatelé zařízení LNG a skladovacích zařízení zveřejní podrobné údaje o nabízených službách a uplatňovaných podmínkách spolu s technickými údaji, které uživatelé zařízení LNG a skladovacích zařízení potřebují pro účinný přístup k zařízením LNG a skladovacím zařízením.
2. U poskytovaných služeb každý provozovatel zařízení LNG a skladovacích zařízení pravidelně, průběžně, srozumitelným a standardizovaným způsobem zveřejňuje číselné údaje o smluvní a dostupné kapacitě skladovacích zařízení a zařízení LNG. ***Příslušný orgán zajistí, aby byly zveřejněny veškeré nezbytné informace.***

3. Provozovatelé zařízení LNG a skladovacích zařízení vždy zveřejňují informace vyžadované tímto nařízením smysluplným, kvantifikovatelně jasným, snadno přístupným a nediskriminačním způsobem.
4. Všichni provozovatelé zařízení LNG a skladovacích zařízení zveřejňují množství zemního plynu v každém skladovacím zařízení **nebo skupině skladovacích zařízení v těže vyrovnávací oblasti** nebo zařízení LNG, vtláčení a těžby a dostupnou kapacitu skladovacího zařízení a zařízení LNG, včetně zařízení, k nimž třetí strany nemají přístup. Tyto informace se rovněž sdělují provozovatelům přepravních soustav, kteří je zveřejňují v souhrnné podobě pro soustavu nebo podsoustavu, jež jsou vymezeny podle významných bodů. Tyto informace se aktualizují alespoň jednou denně.
5. *Aby byly zajištěny průhledné, objektivní a nediskriminační sazby a usnadněno účinné využívání infrastruktury, zveřejní provozovatelé zařízení LNG a skladovacích zařízení nebo příslušné regulační orgány v přiměřené a dostatečně míře podrobné informace o stanovování, metodách výpočtu a struktuře sazeb za infrastrukturu s regulovaným přístupem třetích osob. Provozovatelé zařízení LNG a skladovacích zařízení předloží své postupy pro řízení překročení kapacity, včetně přidělování kapacity, ke schválení regulačním orgánům. Regulační orgány mohou před schválením těchto postupů požádat o jejich změny.*
6. *Pokud se provozovatel zařízení LNG nebo skladovacího zařízení domnívá, že z důvodů důvěrnosti není oprávněn zveřejnit veškeré požadované údaje, požádá vnitrostátní regulační orgány o povolení k omezení zveřejnění u daného bodu nebo bodů.*

Vnitrostátní regulační orgány povolení případ od případu udělí nebo zamítnou a vezmou přitom v úvahu zejména potřebu respektovat obchodní tajemství a cíl vytvořit konkurenční vnitřní trh s plynem. Je-li povolení uděleno, zveřejní se dostupná kapacita zařízení LNG nebo skladovacího zařízení bez uvedení číselných údajů, v jejichž případě by byla porušena důvěrnost.

Článek 6b

Záznamy vedené provozovateli soustav

Provozovatelé přepravní soustavy, provozovatelé skladovacích zařízení a provozovatelé zařízení LNG uchovávají po dobu pěti let pro potřeby vnitrostátních regulačních orgánů, vnitrostátních orgánů pro hospodářskou soutěž a Komise záznamy s veškerými informacemi uvedenými v článku 6 a 6a a části 3 přílohy.“;

(11) Článek 7 se mění takto:

a) na konec odstavce 1 se doplňuje věta, která zní:
„Pravidla vyrovnávání mají tržní základ.“;

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Aby uživatelé soustavy měli možnost přijmout včasná nápravná opatření,

poskytují provozovatelé přepravních soustav dostatečné, včasné a spolehlivé on-line informace o stavu vyrovnávání u jednotlivých uživatelů soustavy.

Úroveň poskytovaných informací odráží úroveň informací, které má provozovatel přepravní soustavy k dispozici, a zúčtovací období, za něž jsou vyrovnávací poplatky vypočteny.

Poskytování těchto informací se nezpoptatňuje.“;

c) odstavce 4, 5 a 6 se zrušují;

(12) Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

Obchodování s právy na kapacitu

Každý provozovatel přepravní soustavy, skladovacího zařízení a zařízení LNG učiní přiměřené kroky, aby umožnil a usnadnil volné obchodování s právy na kapacitu. **Při obchodování je nutno dodržovat zásady průhlednosti a nediskriminace.** Každý takový provozovatel vypracuje harmonizované smlouvy o přepravě a používání zařízení LNG a skladovacího zařízení a postupy k nim pro primární trh, aby usnadnil sekundární obchodování s kapacitou, a uzná převod primárních práv na kapacitu, je-li mu to uživatelem soustavy oznámeno.

Harmonizované smlouvy o přepravě a používání zařízení LNG a skladovacího zařízení a postupy k nim se oznamují regulačním orgánům.“;

(13) Za článek 8 se vkládá nový článek ||, který zní:

„Článek 8a

Maloobchodní trhy

V zájmu snazšího vzniku dobře fungujících, **účinných** a průhledných trhů v regionálním měřítku a měřítku Společenství zajistí členské státy, aby byly úkoly a odpovědnost provozovatelů přepravní soustavy, provozovatelů distribuční soustavy, dodavatelských podniků a zákazníků a v případě potřeby i jiných účastníků trhu podrobně definovány s ohledem na smluvní dohody, závazky vůči zákazníkům, pravidla pro výměnu údajů a zúčtování, vlastnictví údajů a odpovědnost v otázkách měření spotřeby.

Tato pravidla se ■ zpřístupní veřejnosti a podléhají přezkumu regulačních orgánů.“;

(14) Článek 9 se nahrazuje takto:

„Článek 9

Obecné zásady **pro služby pro přístup třetích osob**

1. *V případě potřeby může Komise přijmout* pokyny, kterými se stanoví minimální stupeň harmonizace požadované pro dosažení cíle tohoto nařízení, **které** určí podrobné náležitosti služeb pro přístup třetích *osob* včetně druhu, trvání a ostatních náležitostí těchto služeb podle článků 4 a 4a.

2. Pokyny *pro přístup třetích osob uvedené v odstavci 1* jsou stanoveny v příloze s ohledem na provozovatele přepravní soustavy.

3. *Použití a změna pokynů pro přístup třetích osob přijatých na základě tohoto článku odráží rozdíly mezi jednotlivými vnitrostátními plynárenskými soustavami a tudíž na úrovni Společenství nejsou vyžadovány jednotné podmínky přístupu třetí strany. Přesto v nich lze stanovit minimální požadavky, jež je třeba splnit, aby se dosáhlo nediskriminačních a transparentních podmínek přístupu k síti nezbytných pro vnitřní trh s plynem, které lze poté použít s ohledem na rozdíly mezi vnitrostátními plynárenskými soustavami.“;*

(15) V článku 13 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

- „1. Členské státy zajistí, aby měly vnitrostátní regulační orgány zřízené podle článku 25 směrnice 2003/55/ES pravomoc účinně zajišťovat soulad s tímto nařízením, a to tak, že jim udělí pravomoc při každém jednotlivém jeho porušení buď uložit účinné, odrazující a přiměřené sankce až do výše 10 % obrátu provozovatele soustavy na domácím trhu, nebo odejmout provozovateli licenci. Členské státy o tom informují Komisi nejpozději do 1. ledna 2010 a neprodleně jí oznámí i jakékoli následné změny.“;

(16) V článku 14 se odstavec 2 se nahrazuje tímto:

- „2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES, s ohledem na ustanovení článku 8 uvedeného rozhodnutí.“

(17) V článku 16 se písmeno b) se nahrazuje tímto:

- „b) propojovací vedení mezi členskými státy, zařízení LNG a skladovací zařízení a významná zvýšení kapacity stávajících infrastruktur a změny infrastruktur, které umožňují rozvoj nových zdrojů dodávek plynu, jak je uvedeno v čl. 22 odst. 1 a 2 směrnice 2003/55/ES, které jsou vyňaty z působnosti článků 7, 18, 19, 20 nebo čl. 25 odst. 2, 3 a 4 uvedené směrnice, pokud jsou vyňaty z ustanovení uvedených v tomto písmenu, s výjimkou čl. 6a odst. 4 tohoto nařízení; nebo“

(18) Příloha se mění takto:

- a) název bodu 1 se nahrazuje tímto:

„Služby pro přístup třetích osob, pokud jde o provozovatele přepravní soustavy“;

- b) název bodu 2 se nahrazuje tímto:

„Zásady mechanismů přidělování kapacity, postupů pro řízení překročení kapacity, pokud jde o provozovatele přepravní soustavy, a jejich uplatňování v případě

smluvního překročení kapacity ||“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V || dne ||

Za Evropský parlament
předseda ||
||

Za Radu
předseda nebo předsedkyně